



Lokalni okusi globalnih zgodb

Knjižica receptov  
jesenskih goriških jedi







**Matjaž Šinigoj**, vodja kuhinj v centru Perla, se kuhanju posveča z vsem srcem. Odlikujejo ga izkušnje, predvsem pa velika predanost, neomajna natančnost in zavidanja vredna ustvarjalnost. Nenehno raziskuje, odkriva nove okuse in kombinacije ter jih preverja v praksi. Doma je v Taboru nad Dornberkom, zato iz bogatega kulinaričnega izročila domače Goriške črpa navdih za marsikatero kuharsko mojstrovino, s katero razvaja tudi najzahtevnejše goste Perlinskih restavracij.

## Recepti

Stopnja zahtevnosti priprave: 3



## Telečji jezik z bučo, jurčki in kislim mlekom

### **Bučna krema**

**Buča, narezana na kocke** 350 g  
**Šalotka, narezana na kocke** 50 g  
**Česnik** 1 strok  
**Vino belo** 50 g  
**Oljčno olje** 20 g  
**Feferon**

**Smetana** 100 g  
**Tolminski žafran** 0,05 g  
**Sol, bel poper**

**Buča** 150 g  
**Oljčno olje** 10 g  
**Sol, bel poper**  
**Vejica timijana**

Na kocke narezano šalotko prepražimo na oljčnem olju. Ko ta zarumeni, dodamo česen, počakamo, da zadiši, nato zalijemo z belim vinom. Prevremo, dodamo bučo na kocke, zalijemo z malo vode in dodamo sol in narezan feferon ter pokrijemo in dušimo 15-20 minut, da postane buča mehka.

### **Za dokončanje kreme**

Žafran raztopimo v dveh žlicah tople vode in ga zmešamo s smetano. Bučo, katero smo zdušili, postavimo v mešalnik, dodamo smetano, žafran, bel poper in vse skupaj zmešamo v gladko maso.

### **Opečene bučne kocke**

Bučo narežemo na majhne enakomerne kocke, solimo, jo skuhamo na sopari, ohladimo in mariniramo z oljčnim oljem in timijanom.

## **Jurčki**

Na oljčnem olju prepražimo oprane in narezane jurčke, solimo in dodamo ščepec sladkorja in jih zlato rumeno zapečemo.

**Sveži jurčki** 200 g

**Oljčno olje** 10 g

**Sol, bel poper**

**Vejica timijana**

**Ščepec sladkorja**

## **Telečji jezik**

Iz jušne zelenjave in začimbe skuhamo zelenjavni fond. Jezik operemo pod mrzlo tekočo vodo, nato ga postavimo v lonec z vrelo slano vodo za 2 minuti, ga vzamemo ven in ohladimo z ledom. Nato ga postavimo v zelenjavni fond in ga držimo tik pod vretjem pribl. 2 uri. Vzamemo ga ven in še toplega olupimo ter na koncu ohladimo in narežemo na rezine.

**Peklan telečji jezik**

1 kos

**Čebula, narezana**

**na kocke** 150 g

**Korenje, narezano**

**na kocke** 50 g

**Zelena** 10 g

**Lovorjev list** 2 kosa

**Črni poper v zrnju**

**Klinče, muškatni**

**orešček, timijan**

## **Bučna semena s sirom**

V vroči teflonski ponvi stopimo sir, potresen z bučnimi semeni, in ohladimo.

**Staran sir** 100 g

**Bučna semena** 100 g

Sestava krožnika:

Na dno krožnika postavimo bučno kremo, nanjo postavimo rezine telečjega jezika, opečene jurčke, marinirano bučo in vse skupaj pokapamo s kislim mlekom. Okrasimo z hrustljavimi bučnimi semenami.



## Krompirjevi njoki s figami in staranim ovčjim sirom

### *Krompirjevi njoki*

**Krompir (bolj škrobnat)** 600 g  
**Voda** 5 l  
**Groba sol** 100 g  
**Rožmarin, žajbelj**  
**Šalotka** 50 g  
**Česnik** strok  
**Vino** 80 g  
**Groba sol** 15 g

**Moka** 200 g  
**Parmezan** 100 g  
**Sol, poper,**  
**muškatni orešček**

Krompir operemo, neolupljenega postavimo v kozico z mrzlo vodo in dodamo sol, rožmarin, žajbelj, šalotko narezano na grobe kocke in strok česnika. Ko je krompir kuhan, ga postavimo v cedilo, potresemo ga še z grobo soljo in pokrijemo s krpo, katero smo namočili z vinom. Počiva naj 10 do 15 min.

Nato olupimo še topel krompir in ga zmečkamo na desko, počakamo da se malo ohladi, dodamo moko, staran sir, sol, poper, muškatni orešček. S prsti narahlo vse skupaj premešamo (ne gnetemo) in počasi skepimo, da dobimo kompaktno testo, nato z roko vzamemo majhen košček testa, na sredino dodamo figov nadev, zapremo in z dlanmi oblikujemo njoke. Nato jih skuhamo v vreli slani vodi, ko so kuhanji jih postavimo v ponev z masлом in jih zlatorumeni zapečemo.

Če je krompir preveč voden ali je premalo škroben, dodamo 1 jajce.

## **Figov nadev**

Na raztopljenem maslu prepražimo na kocke narezane fige. Če so suhe, jih namočimo v vodi in vini in pustimo čez noč v hladilniku. Dodamo vejico rožmarina in na koncu drobtine. Ko se ohladi, dodamo še parmezan in naribano limono. V belo vino dodamo žličko gorčice in prevremo, nato dodamo nadevu. Na koncu poskusimo, če je potrebno še soliti.

## **Krema iz kostanjeve moke**

Na maslu malo prepražimo kostanjevo moko in zalijemo z mlekom ter počasi mešamo, da zavre. Solimo, popramo in naribamo malo muškatnega oreščka. Omakonato vlijemo na dno krožnika.

Sestava krožnika:

Na dno krožnika postavimo kostanjevo kremo, na to postavimo njoke, na opečene njoke postavimo sezonska zelišča, pokapamo z oljčnim oljem in potresememo z zdrobljenimi lešniki ter naribamo staran ovčji sir.

**Fige** 200 g

**Parmezan** 50 g

**Limonina lupina,  
rožmarin**

**Vino, belo** 50 g

**Gorčica** 10 g

**Krušne drobtine** 40 g

**Maslo** 40 g

**Kostanjeva moka**

50 g

**Mleko** 200 g

**Maslo** 50 g

**Muškati oreh**



## Svinjski vrat kuhan v pivu z rdečimi jabolki in šipkom

### **Svinjski vrat**

**Svinjski vrat** 600 g  
**Pivo** 0,5 l  
**Korenček** 200 g  
**Zelena** 100 g  
**Čebula** 100 g  
**Steblo peteršilja** 100 g  
**Rdeč poper, sol,**  
sladkor  
**Brinove jagode,**  
**lovorjev list,**  
**janeževa semena,**  
**timijan, rožmarin**

**Jabolka (red love)**  
800 g  
**Maslo** 50 g  
**Plodovi šipka** 10 g  
**Kis, jabolčni** 1,5 dc  
**Čebula, narezana**  
na kocke 60 g  
**Korenček narezan**  
na kocke 60 g  
**Zelena narezana na**  
kocke 50 g  
**Rožmarin**

Svinjski vrat solimo, popravimo in potresememo s sladkorjem, timjanom in rožmarinom. Vse skupaj utremo v meso in pustimo marinirati pribl. 8 ur v hladilniku. Iz jušne zelenjave in ostalih začimba skuhamo jušno osnovo. Vše vrelo juho dodamo svinjski vrat, ko voda ponovno zavre, dodamo še pivo in vse skupaj naj počasi vre pribl. 1-1,5 ur. Pene, ki nastajajo med vretjem, odstranimo. Ko je meso kuhanega, ga damo ven ter juho precedimo in ohladimo. Preverimo, če ji manjka sol, ter odstranimo maščobo. Meso vedno hranimo v juhi, da ohranja svojo svežino.

### **Jabolčna krema**

Kis, čebulo, korenček, zeleno in rožmarin skupaj prevremo in reduciramemo ter ohladimo. Plod šipka očistimo, odstranimo semena in lupine blanširamo v vreli slani vodi 1 minuto. Jabolka operemo in cela pečemo v peči na 160 stopinj pribl. 45 minut, nato jih ohladimo in očistimo pešč ter olupka.

V ponev dodamo maslo, raztopimo, dodamo šipek, reducirani kis ter pečeno jabolko, nato vse skupaj podušimo, da nam voda izpari in zmešamo v gladko maso.

## **Sveža repa**

*Repo operemo in narežemo na kocke. Nato skuhamo v vreli, slani vodi, ki smo ji dodali malo sladkorja. Pazimo, da ostane še trda. Nato v ponvi raztopimo maslo z oljčnim oljem, dodamo strt česen, segrejemo, dodamo repo na kocke, na hitro prepražimo in na koncu dodamo žličko gorčice s semenij.*

*Sestava krožnika:*

*V globok krožnik na dno dodamo malo tople juhe, nato položimo rezino mesa, zraven dodamo jabolčni pire in popraženo repo.*

**Sveža repa** 800 g

**Stok česna** 100 g

**Gorčica z gorčičnimi  
semeni** 25 g



## Čokolada in slive

### Drobljenec

**Maslo** 125 g  
**Mleti orehi** 125 g  
**Rjavi sladkor** 100 g  
**Moka** 125 g  
**Sol** 2 g

**Slive, narezane na kocke** 500 g  
**Sladkor** 100 g  
**Teranov liker** 50 ml  
**Maslo** 50 g

**1 rumenjak**  
**Mleko** 100 ml  
**Sladkor** 25 g  
**Čokolada** 75 g  
**Stepena smetana**  
150 g  
**1 list želatine**

### Slivova omaka

Maslo razpustimo in preprazimo slive, dodamo sladkor in teranov liker ter vse skupaj pokuhamo. Če uporabimo suhe slive, jih predhodno namočimo v vodi, nato razrežemo ter zmanjšamo količino sladkorja na polovico.

### Čokolada

Mleko in sladkor zavremo, umešamo rumenjak, dodamo želatino in čokolado. Ko je masa ohlajena, dodamo na 60% stepeno smetano. Počasi premešamo in ulijemo v poljuben model. Zmrznemo.

Ko je zmrzljeno, vzamemo ven, damo na krožnik, pokapamo s slivovo omako, posujemo z drobljencem, za dekoracijo uporabimo svežo meto, krhlje slive in lahko naredimo mrežico iz karamela.

## Beležka

**Perla, Resort & Entertainment**  
Kidričeva 7, 5000 Nova Gorica

[www.perla-novagorica.com](http://www.perla-novagorica.com) | [www.hit.si](http://www.hit.si)